

LA MAGIE DES FÊTES À LORRAINVILLE

page 5



Arts et Culture

DES CAPSULES VIDÉO POUR
DÉMYSTIFIER L'ART D'ICI

page 4

Actualités

UNE NOUVELLE AVENUE POUR
ÉMILISE LESSARD-THERRIEN

page 9

Prix unitaire : 2\$ + taxes | Abonnement annuel : 75\$ + taxes

motosport
Ville-Marie

1132, route 101
Duhamel-Ouest
Vente et Service
819 629-2393
motosportvillemarie.com

STIHL



MS170
STIHL

289⁹⁵ \$

Liberté • Aventure • Évasion



AGRIMAX

819 728-2323
WWW.AGRIMAX.CA

688, ROUTE 101 SUD, GUIGUES (QC) J0Z 2G0

HONDA JOHN DEERE STIHL

ARMOIRES
DISTINCTION
Plus

- ARMOIRES DE CUISINE
- VANITÉS DE SALLE DE BAIN
- AMEUBLEMENT COMMERCIAL
- Comptoirs de cuisine/salle de bain
- Portes et fenêtres FENPLAST

Francis Lacasse,
propriétaire

68, des Oblats Nord
VILLE-MARIE
Tél. : 819 629-3342
Télé. : 819 629-2532
Courriel : distinctionplus@cablevision.qc.ca

www.armoiresdistinctionplus.ca # R.B.Q. : 2968-1343-18

La guignolée des médias

1er décembre 2022

Avec vos médias du Témiscamingue :

de 7h à 9h

de 11h30 à 13h30

et de 15h30 à 17h30



Actualités

HAUSSE DU TAUX DIRECTEUR DE LA BDC

Marie-Soleil Legendre | journaliste de l'Initiative de journalisme local

La Banque du Canada a annoncé sa décision d'augmenter son taux directeur d'un demi-point le 26 octobre dernier. Il s'agit de la sixième hausse consécutive de l'année pour en arriver au taux de 3,75 %. L'institution agit avec l'objectif de faire diminuer l'inflation qui demeure élevée partout dans le monde.

Comme le taux directeur augmente, les taux d'intérêts sur les emprunts et les hypothèques ainsi que le coût des services gouvernementaux vont aussi augmenter. À la suite de cette annonce, le premier ministre du Québec François Legault et le premier ministre du Canada Justin Trudeau ont annoncé l'adoption de différentes mesures pour venir en aide aux citoyens touchés par ces augmentations, ce qui touchera donc les Témiscamiens.

Le gouvernement du Québec a partagé son intention de déposer à la prochaine rentrée parlementaire un projet de loi ayant comme but de limiter à 3 % une éventuelle hausse des tarifs gouvernementaux comme les frais liés au permis de conduire, à l'immatriculation, au coût des factures d'Hydro-Québec ou encore celles des garderies. Le premier ministre du Québec maintient sa promesse électorale d'envoyer un chèque de 600 \$ aux personnes ayant un revenu inférieur à 50 000 \$ et un chèque de 400 \$ aux personnes qui gagnent entre 50 000 \$ et 100 000 \$. Ces montants seront remis dès décembre. Daniel Bernard, député de la CAQ pour Rouyn-Noranda-Témiscamingue, soutient que le gouvernement provincial n'a aucun rôle

dans l'augmentation du taux directeur, mais que les actions apportées par son parti vont venir en aide à l'ensemble des Québécois et Québécoises.

Du côté fédéral, le Sénat a adopté le projet de loi C-30 du gouvernement libéral le 18 octobre dernier. En conséquence, les Canadiens qui reçoivent déjà un remboursement de la taxe sur les produits et services (TPS) recevront un montant supplémentaire qui doublera le montant de ce remboursement pour les six prochains mois. La vice-première ministre et ministre des Finances Chrystia Freeland reconnaît l'importance d'agir contre l'inflation dans l'énoncé économique de l'automne. Elle rassure les citoyens canadiens en affirmant que le pays et son économie vont réussir à traverser les temps difficiles qui approchent.

Pour Sébastien Lemire, député du Bloc Québécois à la chambre des communes pour la circonscription d'Abitibi-Témiscamingue, le gouvernement pourrait en faire plus pour les gens de la région. « Mis à part reconnaître l'inflation, l'énoncé économique du gouvernement fédéral n'apporte rien de nouveau pour aider les gens du Témiscamingue. La grande majorité des mesures proposées était déjà connue dans le budget. »

La Banque du Canada prévoit que le taux d'inflation restera autour de 7 % d'ici la fin de l'année, et va descendre à 3 % pour la fin de 2023. Le retour à la cible de 2 % est prévu pour la fin de 2024.



LA MAISON DU FRÈRE-MOFFET RENOUVELLE SON EXPOSITION PERMANENTE EN PARTENARIAT AVEC LA GREM

Alexandra Cotten | journaliste de l'Initiative du journalisme local

La Maison du Frère-Moffet a récemment travaillé sur un projet en partenariat avec le Groupe de recherche sur l'éducation et les musées (GREM) dans le cadre du renouvellement de leur exposition permanente. L'équipe d'Anik Meunier, professeure titulaire et chercheuse en muséologie et éducation à l'UQAM, s'est affairée à développer un énoncé de vision éducative, qui donne les grandes lignes de la fonction éducative de la maison historique.

« Ça nous donne la manière de faire en termes de l'accueil de publics », explique madame Meunier. « Quelles sont les actions privilégiées, quelle va être l'offre éducative et culturelle des publics de la Maison du Frère-Moffet? » En plus de transmettre une vision historique et de mettre en valeur le patrimoine bâti que représente la maison, le renouvellement de l'exposition permanente permet d'offrir une expérience enrichie pour l'ensemble des visiteurs vers une quête de sens sur les enjeux et défis de la colonisation.

L'équipe qui anime les activités éducatives et culturelles mise sur la proximité et la complicité à travers trois approches. Le visiteur-expérience, la médiation participative et le raconter. « Ce sont des approches éducatives qui étaient déjà au cœur de la Maison, ce qui fait en sorte que l'on a développé les différents programmes autour de ça », précise Anik Meunier. « Ce qu'on a fait c'est qu'on a accompagné l'équipe de la Maison du Frère-Moffet dans le fait de structurer tout ce qui était déjà là en termes d'accueil des publics. Pour ce faire, on a développé un énoncé de

mission, qui est une politique éducative, et on en a fait une synthèse. À partir de ces orientations-là, on a décliné les différents programmes pour les publics. Donc on parle du public scolaire et du grand public aussi ».

Deux assistantes de recherche d'Anik Meunier, Alexandra Prieur et Maude Raymond-Brousseau sont allées, soutenues financièrement par le centre de services scolaire du Lac Témiscamingue, sur les lieux de la Maison du Frère-Moffet. Elles ont rencontré le conseil d'administration, ce qui leur a permis de valider l'énoncé de mission et la synthèse. Ensuite, elles ont travaillé sur les collections à la Société d'Histoire du Témiscamingue puis elles ont rencontré toute l'équipe. Le duo a visité Ville-Marie aussi car, en lien avec la maison du Frère-Moffet, le GREM souhaite développer un parcours historique et patrimonial. Elles en ont donc profité pour valider un ensemble d'éléments et elles ont regardé comment ça se passait.

« Nous on est à l'UQAM, donc à Montréal. Alors une des difficultés c'était la distance », confie madame Meunier. « Mais on a développé ce projet-là en pandémie donc la distance a presque été un atout. Tout se passait à distance [de toute façon]! Pour notre équipe, ce qui est super intéressant, c'est le fait de pouvoir être en contact avec une réalité très spécifique – il y avait un lieu historique et patrimonial, il y avait des éléments en présence et on a vraiment encre notre démarche comme étant une démarche d'accompagnement. Nous avons des cadres



Source - Page Facebook du GREM

méthodologiques et des outils qui peuvent servir à accompagner les professionnels des musées, et ça a été intéressant de pouvoir mettre cela à contribution. Ce sont vraiment les richesses de la démarche. Les professionnels nous ouvrent leurs portes, nous font confiance, car ils vont livrer un ensemble de pratiques qu'ils ont et qui sont tout à fait valables et sont

prêts, dans une forme de réflexivité, à aller requestionner, à les mettre un peu à l'épreuve je dirais. Ça, ça sert à notre équipe de recherche parce que ça nous donne des exemples du terrain, des défis, des potentialités aussi de différents terrains de recherche. Pour nous, la Maison du Frère-Moffet, ça a vraiment été un privilège de ce point de vue là », conclut-elle.

ChamPoux
ÉLECTRIQUE INC. ⚡

RBQ: 5608-5616-01

Électricité/Plomberie/Climatisation/Réfrigération

819 629-2573 78, rue Ste-Anne, Ville-Marie, QC, J9V 2B7

Destination
POUTINE

La Gauloise
CASSE-CROÛTE

TAKE-OUT - 819 629-2917
SALLE À MANGER - 11 À 20 H

L'ART D'ICI, SOUS LA LOUPE

Marjorie Gélinas | journaliste de l'Initiative de journalisme local

La région a vu naître et évoluer de nombreux artistes : chanteurs, musiciens, comédiens, peintres et autres artistes en arts visuels. Toutefois, les spectateurs ou admirateurs d'art ne voient souvent que le résultat final, alors que chaque chanson, pièce de théâtre, livre, sculpture ou peinture est le résultat d'un processus. Comment naît une œuvre? Quelle est la démarche de l'artiste derrière celle-ci? Qu'est-ce que le créateur a voulu insuffler à sa pièce avant de la livrer aux yeux ou aux oreilles d'autrui? Voilà des questions qui trouveront bientôt leurs réponses grâce à un projet de capsules vidéo de la Commission culturelle du Témiscamingue.

Au cours des prochaines semaines, des tournages auront lieu avec différents artistes de la région. Quatre capsules vidéo, réalisées par Frédéric Patoine, découleront de ces tournages. Le but de l'exercice : démystifier les pratiques artistiques de différents artistes de la région pour permettre aux Témiscamiens de mieux comprendre l'essence des artistes qui œuvrent sur le territoire. « Parfois, l'art peut sembler inaccessible vu de l'extérieur. Ça ouvre tellement de portes quand on comprend le propos de l'artiste, les décisions qu'il a prises dans la réalisation de son œuvre, les réflexions qu'il a eues en cours de route. Je pense qu'on apprend à aimer ce qu'on connaît, et tant qu'on n'a pas côtoyé un artiste qui parle de son travail, c'est plutôt abstrait. C'est un langage

qui s'exprime par des formes, des couleurs, des intentions. Il n'y a pas de bonne ou mauvaise réponse sur comment les gens interprètent les œuvres, c'est une expérience très personnelle, mais quand on a une idée de l'intention et de la démarche de l'artiste, on peut aller tellement plus loin

dans nos émotions que de simplement en voir la beauté. L'art, c'est comme un être humain, la beauté c'est juste le contenant », exprime l'artiste en arts visuels Émilie B. Côté, qui a été sélectionnée pour participer au projet.

Pour cette première mouture, ce sont quatre candidatures qui ont été retenues. Toutefois, on peut s'attendre à ce que l'expérience soit répétée dans l'avenir, puisque les artistes ont été nombreux à manifester leur intérêt pour le projet. « La variété des propositions que nous avons reçues et la motivation des artistes à faire partie de ce nouveau projet nous démontrent que la Commission culturelle a eu raison de mettre sur pied ces capsules », a souligné Réal Couture, président de la Commission culturelle.



Photo tirée de la page Facebook Émilie B. Côté Arts visuels

En plus d'Émilie B. Côté, les artistes qui ont été sélectionnés sont Louise Lavictoire, femme de théâtre et autrice jeunesse, qui présentera dans sa capsule son processus de création en arts de la scène; le duo de muralistes formé par Ginette Jubinville et Carole Kruger, qui démystifieront le processus de création d'une murale, de l'idée de départ à la réalisation finale; ainsi que Dominic Lafontaine, artiste multidisciplinaire, qui présentera sa démarche au niveau des arts numériques, intégrant son point de vue quant à l'art autochtone contemporain.

Pour les gens qui visionneront ces capsules, ce sera l'occasion d'en apprendre plus sur les différents artistes mis de l'avant, alors que pour les artistes, il s'agit d'une superbe

opportunité pour se dévoiler, comme en témoigne Émilie B. Côté. « Beaucoup de gens savent que je suis une artiste en arts visuels, mais peu de gens savent comment je travaille, les thèmes que j'aborde, etc. La démarche d'une artiste est souvent très méconnue du public parce que c'est quelque chose qui se vit seul en atelier, et pourtant ce sont des moments tellement riches. Une œuvre est une série de décisions qui se sont enchaînées, avec une intention initiale qui peut tout autant changer en cours de route. Le processus de création est très fascinant en fait! »

Évidemment, cette opportunité représente également un défi. Demeurer naturel devant la caméra et présenter au monde un travail qui se fait normalement seul, c'est un peu comme laisser les gens entrer dans son intimité. « Je suis parfois très chaotique dans mes périodes de création et c'est un moment que je suis habituée de vivre seule avec moi-même. Tourner une capsule est un art en soi, j'espère être capable de livrer l'essentiel de ce que je veux communiquer », souhaite Émilie B. Côté.

Les quatre capsules vidéo seront diffusées sur les médias sociaux, les télévisions communautaires du territoire, de même que sur l'écran de cinéma du Rift, dès l'an prochain, à raison d'une par saison.

INAUGURATION DU CENTRE DE RADIO-ONCOLOGIE RÉGIONAL UN PROJET D'ENVERGURE QUI SE CONCRÉTISE

C'est le 14 novembre dernier qu'on a procédé à l'inauguration du Centre de radio-oncologie régional, situé à Rouyn-Noranda. Depuis de nombreuses années, de nombreux Témiscabitiens doivent se déplacer à Gatineau et à Montréal pour recevoir des services de radiothérapie. Dans le cadre de l'inauguration, Carole Bédard, présidente du Comité des usagers du CISSS de l'Abitibi-Témiscamingue, a également expliqué que présentement, des personnes de la région décident de ne pas recevoir de traitement puisqu'il est nécessaire de sortir de la région. Le Centre de radio-oncologie régional permet donc d'accroître l'accessibilité aux soins et fera en sorte de réduire les déplacements vers les grands centres, augmentant par le fait même la qualité

de vie de plusieurs personnes ainsi que des membres de leur famille.

« Le Centre de radio-oncologie régional constitue un projet majeur : il s'agit du seul centre permettant d'offrir des services de radiothérapie à l'extérieur des grands centres urbains. Le Centre constitue aussi un projet extrêmement innovant tant sur le plan technologique qu'en ce qui concerne la planification de l'offre de services », a affirmé Caroline Roy, présidente-directrice générale du CISSS de l'Abitibi-Témiscamingue. Dans le cadre de l'activité d'inauguration, Daniel Marcotte, président du Conseil d'administration du CISSS-AT, a rappelé que « les réflexions liées à ce projet ont été amorcées il y a presque deux décennies! Ce qui a permis sa concrétisation,

c'est sans aucun doute la collaboration, l'engagement et la persévérance des équipes médicales et techniques, des gestionnaires, des membres du Conseil d'administration de l'établissement, de même que de la part d'acteurs politiques

régionaux et nationaux et de plusieurs parties prenantes du milieu ».

Source : Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue



Photo tirée du site Web du CISSS-AT

DÉVELOPPER LE LEADERSHIP ENTREPRENEURIAL CHEZ LES ADOS

Dominique Roy | journaliste de l'Initiative de journalisme local

L'initiative Leadership entrepreneurial pour les francophones, financée par FedNord, appuie les entrepreneurs francophones de la région du Temiskaming ontarien dans le but d'accélérer les efforts de relance et de croissance économique. Et ce mandat touche aussi à la relève, soit les adolescents d'aujourd'hui qui seront les entrepreneurs de demain. Dans le cadre de l'initiative, des soirées sont organisées pour permettre aux jeunes francophones de développer des compétences en leadership entrepreneurial et de se familiariser avec l'offre entrepreneuriale francophone de la région.

Jusqu'à maintenant, deux soirées leadership ont été organisées pour les jeunes du district du Timiskaming âgés de 13 à 17 ans. Le 8 septembre dernier, les participants ont rencontré Dominique Héroux, propriétaire de l'entreprise The Northern Plate. La jeune entrepreneure leur a parlé de son cheminement depuis la création de son entreprise. En sa compagnie, les ados ont dégusté des sandwichs-croissants et chacun d'eux préparait sa boîte de charcuterie. « Dominique nous a montré comment faire des roses en salami, comment placer les fromages. C'était vraiment intéressant. [...] À la fin, chacun repartait avec sa boîte

d'une valeur de 50 \$. Tout ça, ça leur est offert gratuitement », explique Jacinthe Rivard, chargée de projet.

La deuxième soirée a eu lieu le 19 octobre, en partenariat avec Josée Gauthier, propriétaire de Deja Vu Boutik. Après avoir parlé de son entreprise et de son parcours d'entrepreneure, elle a invité les participants à transformer un objet de leur choix qu'ils pouvaient apporter de la maison ou choisir en boutique. Dans l'atelier de Josée Gauthier, tous avaient accès au matériel nécessaire pour effectuer la transformation. La propriétaire leur a aussi présenté quelques techniques, notamment celle du sablage pour s'assurer que la peinture adhère bien et soit résistante. Les objets variaient : planche à découper, cadre, petit coffre en bois, etc.

Pour Jacinthe Rivard, enseignante de formation, il est important d'inclure un côté pédagogique à chacune de ces rencontres pour que les jeunes puissent développer les qualités d'un bon leader. « Pour la soirée avec The Northern Plate, on a parlé des styles de leadership, comme autocratique, participatif, etc. Ensuite, on a joint ça à un jeu pour mettre en pratique les apprentissages. Il y avait trois équipes, et



Soirée leadership à Deja Vu Boutik

chacune devait construire une tour en spaghettis en utilisant un style différent de leadership, ce qui a amené ensuite à des discussions sur le sujet. » Lors de la soirée à Deja Vu Boutik, c'est la communication qui a été ciblée comme compétence. L'importance de s'affirmer, d'expliquer de façon claire et concise pour livrer un message ou des directives est un des sujets qui ont été abordés. Un exercice de communication a permis aux jeunes de les tester. « Les filles étaient en équipe de deux, dos à dos. Il y en avait une qui expliquait un dessin à l'autre qui, elle, essayait de le

recréer. Elles ont compris que le détail est important quand on veut que l'autre personne comprenne exactement ce qu'on veut lui dire. »

Les places étant limitées, chaque soirée permet d'accueillir une dizaine de participants. D'autres soirées de ce type sont déjà en branle et deux d'entre elles sont déjà confirmées : manucures et pédicures avec l'entrepreneure Melissa Brazeau de Luxe Day Spa et création de taies d'oreillers avec la propriétaire Suzanne Gauthier de chez The Quilting Barn.

LA FÉRIE DES FÊTES S'EMPRE DE LORRAINVILLE

Mylène Falardeau

Les marchés de Noël se tiennent actuellement aux quatre coins de la région. C'est un signe immanquable de l'approche des fêtes. Le Marché de Noël de Lorrainville battait son plein les 19 et 20 novembre derniers. Ce furent deux journées où les visiteurs allaient à la rencontre des artisans d'ici. C'était d'ailleurs le retour de la formule sur deux jours comme pour l'édition 2019.

Plus de 75 exposants étaient venus présenter leurs créations. Sur place, il était possible de se procurer des produits uniques, comme des pièces d'artisanat, des décorations pour la maison, des produits culinaires, des vêtements, des livres et bien plus. Il y en avait pour tous les goûts.

Le comité organisateur veillait à l'accueil des visiteurs en indiquant à chacun les choses à ne pas manquer. Des nouveautés étaient d'ailleurs présentes pour cette édition, notamment l'ajout

d'une boutique éphémère. Celle-ci permettait à des artisans, qui n'auraient pas eu suffisamment de marchandise pour remplir un kiosque, d'exposer tout de même leurs produits. Une autre initiative du comité a connu un franc succès lors de cette édition : il était possible d'acheter un cadeau qui sera offert à un aîné de la région vivant de la solitude.



Un cocktail fut organisé pour les exposants le samedi, à la suite de la fermeture. C'est à ce moment que le prix du plus beau kiosque a été remis à L'Gros Trappeur fourrure qui confectionne des produits à partir de fourrures. Le comité a aussi souligné le travail de Jocelyne Racine qui fabrique des produits d'artisans depuis plusieurs années.

Simon Gélinas, membre du comité organisateur, était très satisfait du déroulement de l'activité. « Encore une fois, les visiteurs sont présents au rendez-vous. Nous sommes très fiers du succès de cette année. Les nouveautés ont très bien fonctionné. Tous les aînés recevront un cadeau pour les fêtes. La boutique éphémère a aussi été un bel ajout et les visiteurs s'y sont présentés. »

Au grand plaisir des tout-petits, le Père Noël est venu les visiter dimanche après-midi, une rencontre toujours aussi populaire au fil des ans. Un feu extérieur était aménagé avec un coin photo pour immortaliser ce souvenir.

Le Marché de Noël est toujours une occasion parfaite pour se procurer des cadeaux originaux pour les fêtes et une façon idéale d'encourager les artisans d'ici tout en découvrant leurs produits.



Village Noël Temiskaming 2022

HEURES D'OUVERTURE

Le jeudi 24 novembre 17h - 21h
 Le vendredi 25 novembre 9h - 20h
 Le samedi 26 novembre 9h - 18h

HOURS OF OPERATION

Thursday, November 24 5pm-9pm
 Friday, November 25 9am-8pm
 Saturday, November 26 9am-6pm

Journée scolaire **Le vendredi**, ateliers sont organisés pour faire revivre une journée Nouvelle France aux élèves des écoles de la région.
School Day **Friday**, workshops are organized for students from regional schools to relive a page of New France history.

CÉRÉMONIE D'OUVERTURE
 Jeudi 24 novembre 18h
 estrade Village Noël

OPENING CEREMONIES
 Thursday, November 24th, 6pm
 outside stage

**Première nation Temiskaming
 Temiskaming First Nation**

Présentations de Karl Chevrier.
 • Culture indigène
 • Respect pour Terre Mère
 • 3 étapes dans la construction d'un canot

Présentations by Karl Chevrier.
 • Indigenous culture
 • Respect for Mother Earth
 • 3 stages of Canoe building

Commanditaire / Sponsor: Collège Northern College

FEUX D'ARTIFICES
 Jeudi 24 novembre 19h

FIREWORKS
 Thursday, November 24th, 7pm

Commanditaires / Sponsors: St Cyr & Associates, North Cobalt Flea Market, le Centre culturel ARTEM

SCIAGE DU Billot **Log SAWING**

Trouver un ou une partenaire et essayez-vous! Find a partner and try your hand at Log Sawing!

Jeudi 19h-21h Thursday 7-9 pm
 Vendredi 14h-20h Friday 2-8 pm
 Samedi 10h-17h Saturday 10 am-5 pm

Commanditaires / Sponsors: Grant Home Hardware Building Centre, MD Roofing

JEUX VARIÉS pour enfants SUR LE SITE pour l'amusement de tous.

VARIOUS GAMES for children ON SITE fun for all.

Commanditaires / Sponsors: ACFO-Temiskaming, Buffam Léveillé Funeral Home, CSCD des Grandes Rivières ETFO-Ontario NorthEast Occasional Teachers, ETFO-Local Ontario NorthEast, Festival des folles Franco-FUN, Go 2Jo Mobility, Haileybury Plumbing & Heating, Northeastern NEDSBoard 1, OECTA, Ontario English Catholic Teachers' Association, Ontario Power Generation, W. Jack Birch, Sun Life, Sutton Bay Honey, Temiskaming First Nations, Three H Furniture, Unique Home Centre, UPI-ENERGY.

MINI SCIAGE DE BILLOT
 HEY le jeune, viens scier un billot comme les bûcherons d'antan.

MINI LOG SAWING
 Kids, come try your hand at log sawing like the lumberjacks did.

FOYERS EXTÉRIEURS / FIRE PITS

Commanditaires / Sponsors: Carpet One Floor & Home, Gosselin Pools Inc., Story Environmental, Devil's Rock Tackle Co.

TÉLÉCHARGER LA CARTE ↓

VILLAGE NOËL TEMISKAMING

- Les Entreprises Loranger
- Temiskaming District High School
- La confiserie des collines
- Paroisse Sainte-Croix
- Krazy Kernels Popcorn
- Nation Métis Nation
- Première Nation/First Nation-The 3 Little Bears/Robin McKenzie/Karl Chevrier
- Soutien à domicile Timiskaming Home Support
- Mama Bear Stiches
- Martin Moreau Woodworks
- Mouton Frileux
- Creative Escapade Créative
- La Sucrerie du Violoneux
- Lonely Oak Alpacas
- La ferme Nordvie
- Couture Framboise/Artisan Camille Leblanc
- Woodland Fur Company
- Ecole secondaire catholique Sainte-Marie
- With Love J
- Haileybury Dental
- Fromagerie Thornloe Cheese
- Temiskaming Church
- Tri-Town Ski & Snowboard Village
- Verger du Terroir
- Club Richelieu/CKVM FM
- Poor Boy Soles Bespoke Shoe Co. /Cordonnier
- La Ferme Alpaga Anka
- Temiskaming Art Gallery
- Open Studio Libre
- Les Vénérables
- Kirkland Lake Soap Ladies/Dublin Bay Studio
- INFORMATION
- Les Voyageurs ACCLT

Other activities: CJTT, Jeux Games, Voyageurs, Le Sentier DESJARDINS, Marché des fermiers Farmer's Market, Labyrinthe Maze, Pura Vida Sculptures, Promenade les NAVIGATEURS, Sciage du billot Log Sawing, Le Lunch Truck, Rue May Street, Centre de santé Temiskaming, Avenue Whitewood Avenue, Parking, Tim Hortons, Mr. Sausage, L'Alce BART LONGYEAR, Beavertails, Bears Fish Fry, Expositions: Musée de la Nouvelle France, Musée de la Paroisse, Musée de la Ville de Temiskaming.

DOWNLOAD MAP ↓

Défilé Saint Nicholas
 Au centre-ville de NEW LISKEARD le samedi 26 novembre à 17H

Santa Claus Parade
 Downtown NEW LISKEARD Saturday, November 26th at 5 PM

Commanditaire / Sponsor: New Liskeard Lions Club

Association de Canot Camping du Lac Témiscamingue

Les VOYAGEURS - ACCLT

Sur le site avec de nombreuses histoires et démonstrations.

The VOYAGEURS - ACCLT

On site with tall tales and teachings.

Commanditaire / Sponsor: DESJARDINS-Caisse Populaire Voyageurs

TIRAGE | DRAW 50/50

Gagnez Jusqu'à 10 000,00\$ • Billets: Kiosque Information
 Win up to \$10,000.00 • Tickets: Information Booth

PREMIÈRES NATIONS maisonnette

Sur le site avec des enseignements et artisanat traditionnels.

Commanditaire / Sponsor: Conseil de la Coopération de l'Ontario

FIRST NATIONS Kiosk

On site with traditional teachings and handcrafted items.

Tente des trappeurs MÉTIS Trappers' Tent

Jeux et Artisanat MÉTIS • Handcrafts and games

Commanditaire / Sponsor: DSB1-District School Board One

LA TROUPE DE DANSE EN FOLIE Danse FOLKLORIQUE

Devant l'estrade. Vendredi 18:30h Samedi: 11h30 et 14h30

FOLK Dancing

In front of outside stage. Friday: 6:30pm Saturday: 11:30am & 2:30pm

Commanditaire / Sponsor: CSCD des Grandes Rivières

Para Vida Crafts SCULPTURES

Venez rencontrer Wayne et Connie Brown et leurs sculptures faites avec une tronçonneuse

Come meet Wayne and Connie Brown with their wonderful chainsaw sculptures.

Commanditaire / Sponsor: Fed Nor, Patrimoine canadien / Heritage Canada

VENDEURS DE NOURRITURE SUR LE SITE

Bear's Fish Fry • Beavertails (samedi seulement/Saturday only) • ESCSM Krazy Kernel Popcorn • La Confiserie des collines • La sucrerie du Violoneux Le Lunch Truck • Le Verger du Terroir Les Vénérables • Mr Sausage Nordvie • Soutien à domicile Timiskaming Home Support • TDSS • Thornloe Cheese

FOOD VENDORS ON SITE

info@centreatem.org | 705-647-8500 | villagenoel.com

ESTRADE EXTÉRIEURE VNT VNT EXTERIOR STAGE

JEUDI | THURSDAY

Potpourri de musique / Medley of music
Cérémonie d'ouverture / Opening Ceremony
Danse : la Troupe de danse en folie

VENDREDI | FRIDAY

Daniel Allaire	16h	4 pm
André Thériault et Steve Benoit	17h	5 pm
Québec rencontre / meets Ontario		
Brigid Wilkinson	18h	6 pm
Troupe Danse en Folie	18h30	6:30 pm
Nico See	19h	7 pm

SAMEDI | SATURDAY

Philippe Thériault	11h	11 am
Troupe Danse en Folie	11h30	11:30 am
Daniel Allaire	12h	12 pm
André Thériault	13h	1 pm
Julie Preston	14h	2 pm
Troupe Danse en folie	14h30	2:30 pm
Brigid Wilkinson	15h	3 pm
Marc-André Thérien	16h	4 pm
Steve Benoit	17h	5 pm

Commanditaires / Sponsors : Boart Longyear, Desjardins, Caisse Populaire Voyageurs, Yves' Prime Cut Meats

Cordonnier | Shoemaker POOR BOY SOLES BESPOKE SHOE CO.

Les bottes à travers l'histoire.
Vendredi sur le site pour écoles
Samedi sur le site

Boot making history.
Friday on site for schools
Saturday on site

Commanditaire / Sponsor : Boart Longyear

Folkloriste-Troubadour / Singing-Troubadour

ANDRÉ THÉRIAULT

VENDREDI
plusieurs présentations aux élèves.
17h Québec rencontre Ontario

FRIDAY
Many shows for school children.
5 pm Québec meets Ontario

SAMEDI
sur le site tout au long de la journée.
13h sur l'estrade VNT

SATURDAY
will perform at various times on site.
1 pm on VNT Stage

Commanditaire / Sponsor : Patrimoine canadien, le Centre culturel ARTEM

Magicien / Magician

PHILIPPE THÉRIAULT

VENDREDI
plusieurs spectacles pour les écoles.

FRIDAY
Many shows for school children.

SAMEDI 11h
sur l'estrade VNT

SATURDAY 11 am
on VNT Stage

Commanditaire / Sponsor : Story Environmental, Temiskaming First Nation, CSPNE

EXPOSANTS | EXHIBITORS

- LES ENTREPRISES LORANGER
- TIMISKAMING DISTRICT HIGH SCHOOL
- LA CONFISERIE DES COLLINES
- PAROISSE SAINTE-CROIX
- KRAZY KERNELS POPCORN
- NATION METIS NATION
- PREMIERE NATION/FIRST NATION-THE 3 LITTLE BEARS/ROBIN MCKENZIE/KARL CHEVRIER
- SOUTIEN À DOMICILE TIMISKAMING HOME SUPPORT
- MAMA BEAR STICHES
- MARTIN MOREAU WOODWORKS
- MOUTON FRILEUX
- CREATIVE ESCAPADE CREATIVE
- LA SUCRERIE DU VIOLONEUX
- LONELY OAK ALPACAS
- LA FERME NORDVIE
- COUTURE FRAMBOISE/ARTISAN CAMILLE LEBLANC
- WOODLAND FUR COMPANY
- ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE SAINTE-MARIE
- WITH LOVE J
- HAILEYBURY DENTAL
- FROMAGERIE THORNLOE CHEESE
- TEMISKAMING CHURCH
- TRI-TOWN SKI & SNOWBOARD VILLAGE
- VERGER DU TERROIR
- CLUB RICHELIEU/CKVM FM
- POOR BOY SOLES BESPOKE SHOE CO. / CORDONNIER
- LA FERME ALPAGA ANKA
- TEMISKAMING ART GALLERY
- OPEN STUDIO LIBRE
- LES VENERABLES
- KIRKLAND LAKE SOAP LADIES/DUBLIN BAY STUDIO
- INFORMATION
- LES VOYAGEURS - L'ACCLT

SVP Appuyez NOS MARCHANDS LOCAUX / PLEASE Support OUR LOCAL MERCHANTS

- Active 1 Source For Sports • Amber's • Armstrong on Whitewood
- Chartand's Your Independent Grocer • Chat Noir Books & Café
- Deja Vu Boutik • Findlay's Drug Store • GEM Sewing • Ghost Network Solutions • Go2Jo Mobility (TELUS) • Once Is Not Enough Centres Ltd. • Harold's Custom Framing & Digital Printing Shop
- Howey Bros. • LCBO • Liv n Gracie's • Lem & Lux • Mikrolink
- McKnight's Men's & Ladies Wear • Mr. Gas • Northern Apothecary
- Northern Drugs • Not So Naked Designs • Once Is Not Enough Boutique • Petals Flower Shop • FotoShop Gallery • POP IT!
- Quality Meats • Quantum Xpress • RONA Inc • Soundchek Music
- Speedy Glass • T. Cannabis • The Match Factory • The Wine Place
- Unique Home Centre • UPI Gas Bar • Yves' Prime Cut Meats

LE MARCHÉ DES FERMIERIS/THE RIVERSIDE FARMER'S MARKET - Riverside Place

- THE KITCHEN - Janey's
- ANN'S SEWING CORNER - Ann Grant
- MOOSE CREEK CREATIONS - Karen Peckover
- GARDEN PLEASURES - Ross and Bev Brubacher
- SHALOM GARDENS - Solomon Housser
- BREAU STOCK FARMS - Nancy Frey
- DOTS AND DABBLES - Monique Chartrand
- REFLECTIONS IN STONE - Helen Jennings
- SINGING HIGHLAND ACRES - Dan Hopkins
- INDECISIVE & THINGS - Jayda Conti
- BLUE RIBBON BAKING - Sheryl Peters
- KNITTED MITTENS - Diane Menard
- BONNIE'S BRUSHWORK - Bonnie Tickner
- GARDEN QUEEN - Danielle Keddy
- MEMORIES OF NORA - Judith Visser
- KNITTING - Rose Miller
- PRESERVES AND SEWING - Mary Lebold
- ASHLEY WHITELY
- JAMS by Janet Davidson
- STEINHAVEN FARMS
- WOODEN CREATIONS - Will Eby
- SPRING BLOOM ACRES
- GARDEN LAKE GREENS
- BUSY B'S - Micheal Janzen
- 3 K KRAFTS - Laura Mae Keatings
- MARSH AND MEADOWS - Christine Harrison
- NORTHERN FIELDS - Diana Larente
- ESSENTIALLY NORTHERN - Shannon Landry

DONATEURS EN NATURE / IN-KIND SPONSORS

- ENTRETIEN DES MAISONNETTES/ MAINTENANCE OF KIOSKS: South Wabi Sawmill
- PAILLE / STRAW: Koch Farms
- PROPANE POUR MAISONNETTES / PROPANE FOR KIOSKS: North Cobalt Flea Market
- ENTREPOT / STORAGE: Precision Auto Body
- BOIS POUR FOYERS / WOOD FOR FIREPITS: Interfor
- EXTINCTEURS À FEU / FIRE EXTINGUISHERS: Temiskaming Torch
- TOURS DE LUMIÈRES / LIGHT TOWERS: 5th Wheel Training Institute, Brownlee Equipment, Demora Construction
- FEU D'ARTIFICES / FIREWORKS: North Cobalt Flea Market

COMMANDITAIRE MAJEUR / MAJOR DONOR



COMMANDITAIRES | SPONSORS



PARTENAIRES | PARTNERS



COLLABORATEURS | COLLABORATORS



MÉDIA | MEDIA



ÉMILISE LESSARD-THERRIEN DEVIENT ANALYSTE POLITIQUE À LA TÉLÉVISION

Marie-Soleil Legendre | journaliste de l'Initiative de journalisme local

C'est sur les ondes de LCN, le 11 novembre dernier, qu'Émilise Lessard-Therrien est apparue aux côtés d'Emmanuelle Latraverse, Thomas Mulcair et Marc-André Leclerc pour faire l'annonce de sa collaboration à l'émission *Le Bilan*. Cette émission animée par Paul Larocque est diffusée du lundi au vendredi à 19h. Dans ce programme où plusieurs collaborateurs discutent des nouvelles qui ont trait à la politique, expliquent différents enjeux liés à ceux-ci, les stratégies des politiciens ainsi que les jeux de coulisse, l'ancienne députée de Québec Solidaire tient désormais le rôle d'analyste.

Ce n'était pas une surprise pour Émilise Lessard-Therrien de se faire recruter par l'équipe de l'émission, car « ils font souvent appel à d'an-

ciens parlementaires et souhaitent obtenir une diversité d'allégeances politiques, de points de vue et d'âge. Il n'y a pas beaucoup d'anciens pour Québec Solidaire. Il y a Amir Kadir, mais comme il travaille toujours en tant que médecin, il manque de temps », explique l'ancienne députée de Rouyn-Noranda-Témiscamingue. L'invitation à rejoindre l'équipe reste un honneur pour madame Lessard-Therrien qui, après une défaite inattendue aux dernières élections provinciales, avait le désir de garder une tribune et une place dans le milieu public pour parler de sujets qui lui tiennent à cœur comme, entre autres, l'environnement. En participant à l'émission, elle garde une visibilité pour rejoindre les gens et pour parler des réalités et des besoins des habitants des régions



Capture écran LCN : Paul Larocque, Émilise L-T et Marc-André Leclerc

éloignées comme le Témiscamingue. Comme les sujets abordés dans l'émission couvrent un large étendu de thèmes, Émilise Lessard-Therrien avoue qu'il faut être polyvalent pour être collaboratrice dans une émission comme celle-là, mais ce n'est pas un problème pour la jeune trentenaire qui affirme que ces années en tant que députée de Rouyn-Noranda-Témiscamingue l'ont bien

préparée. Pendant son mandat, elle s'est exprimée plusieurs fois sur des enjeux variés comme la pénurie de main-d'œuvre, le coût de la vie, le domaine de la santé et des services sociaux, l'environnement, la culture et les loisirs.

Depuis son début officiel à l'émission le 14 novembre dernier, l'ex-députée apparaît à l'écran entre deux et trois fois par semaine.

7^E ÉDITION DE LA GRANDE SEMAINE DES TOUT-PETITS REBONDIR ENSEMBLE

Initiée par le *Collectif petite enfance*, la 7^e édition de la Grande semaine des tout-petits se déroulait du 14 au 20 novembre derniers sous le thème du respect des droits des tout-petits. « Peu importe son genre, ses parents, son origine, sa culture, son lieu de naissance, son milieu de vie, sa langue, sa religion ou même son état de santé mentale ou physique, chaque tout-petit doit être traité équitablement et avec justice. Il est de notre devoir à tous de nous assurer du respect des droits de l'ensemble des tout-petits », déclare Élise Bonneville, directrice du *Collectif petite enfance*.

Au Témiscamingue, pour souligner cette semaine, *Le Rift*, en collaboration avec le *Festival Petits bonheurs A-T*, a organisé des activités culturelles pour les 0 à 6 ans. Le jeudi 17 novembre, à la bibliothèque La Bouquine de Ville-Marie, se tenait une Heure du conte suivie d'activités en lien avec celui-ci. Le lendemain, vendredi 18 novembre, se tenait un atelier d'éveil musical, ainsi qu'un café-rencontre pour les parents, en collaboration avec la Maison de la Famille Au Vent du Lac. Enfin, le dimanche 20 novembre, l'activité *Bébé Barbouille* se déroulait au Centre d'exposition du Rift, pour permettre aux tout-petits un premier contact avec les arts visuels.



LAISSER SON ARME DÉBARRÉE, C'EST DU PASSÉ

barretonarme.com

Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs
ACTION ÉDUCATIVE SÉCURITÉ NATURE

GO
Sport

HANGAR SPORTIF

Valide jusqu'au 27 novembre 2022
Valid until November 27, 2022

VENDREDI FOU
BLACK FRIDAY

40%
DE RABAIS
DISCOUNT

sur manteaux / on coats
CHLOROPHYLLE ET COLUMBIA

Sur modèles sélectionnés seulement. / On selected models only.

chlorophylle

MUSE
215⁹⁹\$
Reg. : 359⁹⁹\$

S - 2XL
062470

Une économie de
A saving of
144\$

Columbia

EMBER SPRINGS
PARKA
159⁹⁹\$
Reg. : 269⁹⁹\$

XS - 2XL
190937

Une économie de
A saving of
110\$

Columbia

RIDGE GATES
149⁹⁹\$
Reg. : 249⁹⁹\$

S - 4XL
191101

Une économie de
A saving of
100\$

Magasinez en ligne / Online shopping gospport.ca

PÔLES 3P YUKON
PRS
19⁹⁹\$
Reg. : 29⁹⁹\$
494251

RAQUETTE YUKON
8 X 21 - 8 X 25 - 9 X 30
79⁹⁹\$
Reg. : 124⁹⁹\$
494250

**RECONNECTEZ AVEC
LA NATURE EN FAMILLE!**

**RECONNECT WITH NATURE
AS A FAMILY!**

LOUIS GARNEAU

25%
de rabais
discount

sur toutes les raquettes
LOUIS GARNEAU
en inventaire.
on all snowshoes
LOUIS GARNEAU in stock.



MASSIF
164⁹⁹\$
Reg. 219⁹⁹\$

8 X 25
9 X 30 - 10 X 36
437651

NEOKID III
74⁹⁹\$
Reg. 98⁹⁹\$

6 X 16
437608





**Offrez
Le Reflet
en cadeau**

Pour seulement 86.23\$/année (tx incluse)

Pour nous joindre :
819 622-1313
reflet@journallereflet.com

Actualités

MANIFESTATION À LA SCIERIE DE BÉARN

Dimanche le 13 novembre dernier, le syndicat des travailleurs de la scierie Béarn, propriété de l'entreprise Produits forestiers GreenFirst, ont manifesté pour dénoncer le climat de travail qui règnerait au sein de l'usine.

Sur un grand panneau installé sur un terrain appartenant au syndicat, on peut lire « Nous sommes à la recherche d'une direction générale et une personne aux ressources humaines capable de relations de travail ».

Le président du syndicat, Dany Dénomme, affirme dans une entrevue avec Radio-Canada Abitibi-Témiscamingue que cette action a pour but d'envoyer un message clair à l'employeur. Selon lui, il y aurait un manque de respect envers les travailleurs et



Panneau béarn

envers la convention collective depuis plusieurs années. Cette convention prend fin en 2024. Monsieur Dénomme affirme que les conditions et les relations de travail sont nocives, que les griefs sont nombreux et qu'il ressent de la détresse psychologique parmi ses membres.

La direction de l'usine n'a pas répondu aux demandes d'entrevues.

UN DON QUI VIENT DU CŒUR

L'organisation d'un bal des finissants demande une somme d'argent assez importante afin de couvrir tous les frais liés à cet événement. Les finissants de la promotion 2021-2022 de l'école Rivière-des-Quinze de Notre-Dame-du-Nord ont réussi à réunir le montant nécessaire pour souligner la fin de leurs études secondaires, et plus encore. Dans un geste de

grande générosité, le comité organisateur de la fête a décidé de remettre ce surplus d'argent à l'organisme Mission Tournesol qui, rappelons-le, soutient moralement et financièrement les Témiscamien.nes atteints de cancer ainsi que leurs proches. Le 10 octobre dernier, c'est un chèque de 1 110 \$ que ces étudiants ont remis en don à l'organisme.



Photo tirée de la page Facebook de Mission Tournesol

L'ÉCOLE DU CARREFOUR UNE OFFRE D'ACTIVITÉS DES PLUS DIVERSIFIÉES

Dominique Roy

De la première à la quatrième secondaire, l'École Du Carrefour compte 43 élèves, soit 10 élèves de plus que l'an dernier. Le nombre total d'élèves a même doublé au cours des trois dernières années. Même s'il s'agit de l'école secondaire la moins peuplée au Témiscamingue, l'offre d'activités n'est pas pour autant négligée.

Activités de plein air

Au Carrefour, il y a toujours l'aspect plein-air qui fait partie de la grille-matières, ce qui signifie que l'offre d'activités extérieures est généreuse et diversifiée et qu'elle fait partie intégrante de l'horaire de cours. Les adolescents profitent des attractions qu'offre la municipalité de Latulipe en faisant des randonnées, entre autres, dans les sentiers de la Pointe-aux-Roches ou aux Chutes à Ovide, en plus de s'initier à des activités qui demandent une plus grande structure et organisation.

Depuis le début de l'année, l'école a fait appel à deux reprises aux services et à l'accompagnement de la Coop de l'Arrière-Pays, soit pour une randonnée en canot sur la rivière Fraser et pour une initiation à l'escalade dans le secteur de Duhamel-Ouest. Olivier Gingras, directeur à l'école Du Carrefour, parle aussi d'une toute nouvelle activité, l'*orienteeering*, cette course à l'orientation qui se distingue quelque peu du *géocaching*. L'*orienteeering* est plus considéré comme un sport qu'un passe-temps. Bien souvent, il s'agit d'un événement de groupe qui se déroule à un moment précis et à des endroits sélectionnés. Cette course à l'orientation consiste à réaliser un parcours dans le meilleur temps possible. « À l'aide d'une carte et d'une boussole, vous réalisez votre course en partant à la recherche de balises indiquées par un cercle sur la carte et par une toile triangulaire orange et blanche sur le terrain. L'enjeu est donc d'allier la course avec la lecture de carte et la prise d'initiative pour choisir votre itinéraire entre chaque balise », peut-on lire sur le site Web de la Fédération québécoise de course d'orientation. L'école a d'ailleurs fait l'achat de bornes, servant de balises, qui peuvent être dispersées un peu partout dans la cour pour s'exercer.

« On a des élèves qui arrivent d'ailleurs et qui n'en reviennent pas de voir cette offre-là. On a quand même deux périodes par semaine où on fait une activité à l'extérieur. Ce n'est pas si courant que ça. Donc, oui, c'est apprécié en



Source photo : Page Facebook du Centre de formation professionnelle Lac-Abitibi (CFPLA)

général. C'est encore quelque chose qui est à travailler, à peaufiner, parce que ça ne fait pas encore si longtemps que ça que ça existe, mais depuis deux ans, au moins, les activités commencent à être plus variées, plus structurées aussi. »

Sports

Deux compétitions inter-écoles ont eu lieu depuis le début de l'année, soit le cross-country et le soccer. La formule du soccer a été modifiée il y a quelques années afin de rendre l'échange plus amical et, surtout, plus égalitaire. Maintenant, chaque école sélectionne des joueurs pour la compétition et les équipes sont formées sur place, celles-ci étant donc composées de joueurs provenant des différentes écoles secondaires du Témiscamingue. Monsieur Gingras mentionne aussi le retour du badminton. « Le badminton, on peut se permettre ça, vu que ça ne demande pas de former une grosse équipe. C'est plus individuel. On a huit joueurs de badminton et c'est Étienne Fleury qui les entraîne. »

Le sport occupe aussi la pause du dîner et amalgame une bonne partie de sa population étudiante, primaire et secondaire, et de son personnel. « On vient de finir un tournoi de soccer où les élèves de 5^e année jusqu'à secondaire 4 jouent et même les enseignants et la direction. Donc, ce sont des équipes formées avec un peu tout le monde. » La même formule est répétée au cours de l'année avec d'autres sports, comme le hockey *cosom* et le volley-ball.

Découverte de la formation professionnelle en région

Après avoir participé à une journée au Centre de formation professionnelle Harricana à Amos pour y découvrir l'univers de la foresterie et de la faune, des élèves se sont rendus au Centre de

formation professionnelle Lac-Abitibi, à La Sarre, pour y découvrir les différentes offres de formation. « Les activités que j'avais prises étaient cuisine et boucherie. Donc, en arrivant, on est allés dans la cuisine et j'étais épatée. C'était très grand, beaucoup d'espace. J'étais juste vraiment impressionnée.

Faire une recette dans cette cuisine, c'était vraiment une belle activité. Ensuite, le dîner était excellent, rien à dire, c'était comme du luxe. Ensuite, j'ai fait de la boucherie. C'était très impressionnant d'apprendre comment faire des saucisses et voir comment ça marche! J'ai vraiment aimé cette journée et c'était très bien organisé », raconte Laurence Gingras, élève ayant participé à cette journée.

Enfin, il ne faut pas oublier toutes les journées thématiques planifiées par le conseil étudiant ainsi que les activités faisant partie intégrante des périodes scolaires consacrées à la réalisation de projets choisis en fonction des intérêts de chacun, comme la menuiserie, les brigades culinaires, le multimédia qui touche à la création d'un spectacle de fin d'année, à la radio étudiante, au *podcast*, etc.

NOUVELLE ACQUISITION POUR LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT GABOURY

(MSL) - La corporation de développement Gaboury est en voie d'acquiescer un nouveau bâtiment qui servira pour les bureaux de ses employés et de logement pour les travailleurs qui viennent de l'extérieur. Des chambres seront aménagées pour les travailleurs à l'étage et les bureaux seront au rez-de-chaussée. L'organisme à but non lucratif qui œuvre dans le domaine forestier dans l'est du Témiscamingue depuis maintenant 31 ans n'est pas à

l'abri de la pénurie de main-d'œuvre. La direction doit souvent recruter des travailleurs à l'extérieur du Témiscamingue et trouver du logement pour ces personnes est une tâche difficile dans les temps actuels. Ce projet viendra alléger ce devoir. Les anciens bureaux des employés de la corporation étaient situés à proximité de l'église de Latulipe et seront bientôt déménagés en face de l'ancienne caisse de la même municipalité.



Photo tirée du facebook latulipe et gaboury

Infirmier praticien ou infirmière praticienne
Point de services de Kirkland Lake



Vous désirez travailler dans un environnement dynamique là où votre contribution va faire une différence? Vous aimez le milieu de la santé communautaire, le travail d'équipe et le service à la clientèle? Joignez-vous à notre équipe!

Nous vous offrons :

- ✓ Poste contractuel (avec possibilité de renouvellement)
- ✓ 35 heures par semaine du lundi au vendredi
- ✓ 49,10\$/heure à 69,21\$/heure selon l'expérience
- ✓ Plan d'avantages sociaux et plan de pension HOOPP
- ✓ **Un incitatif de recrutement de 25 000 \$** pour ceux et celles qui n'ont pas travaillé en Ontario pendant les 6 derniers mois (la personne doit demeurer en poste pour une période de deux ans pour recevoir le plein montant)

Nous recherchons :

- Permis en règle décerné par l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario (CNO);
- Être membre en règle de l'association des infirmiers autorisés et des infirmières autorisées de l'Ontario (RNAO) et avoir une assurance responsabilité professionnelle;
- Avoir d'excellentes habiletés cliniques;
- Avoir de l'intérêt et des connaissances à offrir des services de soins primaires;
- Aptitude à travailler efficacement au sein d'une équipe interdisciplinaire;
- Avoir de fortes habiletés à travailler indépendamment;
- Habileté à travailler dans un milieu informatisé;
- Français et anglais, parlé et écrit;
- Preuve de vaccination contre la Covid-19.

Faites parvenir votre CV par courriel à melissamajor@csctim.on.ca
avant le 30 novembre 2022

Nous tenons à préciser que nous communiquerons seulement avec les candidat.e.s retenu.e.s aux fins d'entrevue.

Agenda Communautaire



Rencontre d'information sur les avantages de la carte FADOQ : Le comité d'éducation populaire autonome de St-Bruno-de-Guigues invite la population à une rencontre d'information au sujet des avantages de la carte FADOQ avec madame Jacynthe Doyon, le mardi 29 novembre, à 13 h 30, à la salle de l'Âge d'Or de Guigues. Pour obtenir davantage d'information, contactez madame Carole Falardeau, au 819 728-2812.

Présentation et dégustation de fromages : Le comité d'éducation populaire autonome de Moffet invite la population à une soirée d'information avec présentation de fromages avec dégustation avec madame Hélène Lessard, le mardi 6 décembre, de 19 h à 21 h, à la salle Les Butineurs de Moffet. L'inscription est obligatoire. Pour participer à cette activité ou obtenir davantage d'information, contactez Jocelyne Rocheleau au 819 307-1442.

Atelier sur les achats en ligne sécuritaires : Le comité d'éducation populaire autonome de St-Bruno-de-Guigues invite la population à un atelier portant sur l'achat en ligne de façon sécuritaire avec Nathalie Côté, le mercredi 14 décembre, de 9 h à 12 h, à la salle du Festival Western de Guigues. L'inscription est obligatoire. Pour participer à cette activité ou obtenir davantage d'information, contactez Mireille Pelletier au 819 728-2009.

Vous avez une activité à annoncer? Écrivez-nous à reflet@journallereffet.com.

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 494 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE CONSTRUCTION N° 263 (RETRAIT DE L'OBLIGATION RELATIVE AUX CLAPETS ANTIRETOUR)

AVIS PUBLIC est donné que lors d'une séance tenue le 14 novembre 2022, le conseil municipal a adopté le projet de *Règlement numéro 494 modifiant le règlement de construction n° 263* (retrait de l'obligation relative aux clapets antiretour).

Ce projet de règlement a pour objet d'imposer la mise en place, le maintien et l'entretien d'appareils destinés à réduire les risques de dysfonctionnement d'un système d'alimentation en eau ou d'égout et d'exonérer la Municipalité en cas de non-respect de ce règlement. Conséquemment, ce projet de règlement a également pour objet de retirer l'obligation relative aux clapets antiretour prévue au règlement de construction 263 afin d'éviter toute incongruité entre ces règlements.

Ce projet de règlement ne contient pas de disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Une assemblée publique de consultation sur ce projet de règlement aura lieu le lundi 12 décembre à 18 h 45 à la salle Fleur de Lys, située au 28, 2^e Rue Nord.

Lors de cette assemblée publique de consultation, le maire ou un membre du conseil désigné par le maire expliquera ce projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Ce projet de règlement peut être consulté au bureau de la Municipalité à l'adresse suivante : **28, 2^e Rue Nord** du lundi au mercredi, de 8 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 15 h 30.

Donné à Béarn, le 16^e jour de novembre 2022.

Lynda Gaudet
Greffière-trésorière – directrice générale



Municipalité de Béarn
28, 2^e Rue Nord, C.P. 369
Béarn (Québec) J0Z 1G0

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC ANNONÇANT L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION PORTANT SUR LE RÈGLEMENT N° 496 SUR LA DÉMOLITION DES BÂTIMENTS PATRIMONIAUX :

Aux personnes intéressées par ce projet de modification du règlement de zonage.

AVIS PUBLIC est donné ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 14 novembre 2022, le conseil municipal a adopté le projet de règlement n° 496 sur la démolition des bâtiments patrimoniaux. Le but de ce projet de règlement est de respecter les obligations prévues au projet de loi 69 en regard à la démolition des bâtiments patrimoniaux
2. **Une assemblée publique de consultation sur ce projet aura lieu le 12 décembre 2022 à 19 h 15 à la salle Fleur de Lys**, au 28, 2^e Rue Nord à Béarn. Lors de cette assemblée, ce projet de règlement sera expliqué et le conseil municipal entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
3. Ce projet de règlement peut être consulté au bureau municipal, au 28 2^e Rue Nord à Béarn entre 8 h 00 et 12 h 00 et entre 13 h 00 à 15 h 30 du lundi au mercredi.
4. Ce projet de règlement contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Donné à Béarn, le 16^e jour de novembre 2022.

Lynda Gaudet
Greffière-trésorière – directrice générale



Municipalité de Béarn
28, 2^e Rue Nord, C.P. 369
Béarn (Québec) J0Z 1G0



NOUVEAU SENTIER À OPÉMICAN

Marie-Soleil Legendre | journaliste de l'Initiative de journalisme local

Le parc national d'Opémican a annoncé, le 20 octobre dernier, l'ouverture d'un nouveau sentier de 10 kilomètres qui longe la rivière Kipawa. Le sentier de la rivière Kipawa débute à Laniel et se termine au Broken Bridge dans le secteur de la rivière Kipawa. « C'est un atout pour notre parc, depuis un long moment nos visiteurs demandent un sentier plus long. On est content de pouvoir enfin l'offrir », explique Marissa Briggs, responsable du service à la clientèle du parc. Ce nouveau sentier de niveau difficile est recommandé aux randonneurs d'expérience.

Tout au long du trajet, les randonneurs ont une vue sur la rivière et peuvent prendre des moments de répit sur les multiples rochers qu'ils vont rencontrer. Madame Briggs recommande de s'y aventurer avec de bons souliers, des collations et de l'eau, comme le sentier est composé de plusieurs pentes, est assez long et plutôt étroit. Selon le rythme de marche, le trajet se fait entre quatre et six heures. L'équipe du parc a fait part de sa volonté d'exploiter davantage le secteur de la rivière Kipawa dans les prochaines années en créant une boucle de sentiers.

C'est autour de 40 000 visiteurs qui se sont aventurés dans le parc national d'Opémican entre la mi-juin et la mi-octobre 2022. Marissa Briggs affirme que l'équipe du parc est satisfaite de leur saison alors que le taux de satisfaction des visiteurs se situe à 96 %.

De multiples activités découvertes ont été offertes pendant l'été, autant pour les enfants que pour les adultes. Ces activités informatives ont permis d'instruire les visiteurs sur l'astronomie, les animaux sauvages, la flore, l'histoire de la Pointe-Opémican et les métiers d'antan comme la drave. « Une de ces

activités, Au rythme des sweepers, a permis aux gens d'être immergés dans le mode de vie des travailleurs de la Pointe-Opémican. On amenait les gens sur la rivière à bord d'une chaloupe de drave », explique la responsable du service à la clientèle. Les activités découvertes seront de retour l'été prochain.

Les réservations pour l'été 2023 en camping et en prêt-à-camper sont ouvertes depuis le 13 novembre. Il est possible de réserver via le site web de la société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ) ou par téléphone en composant le 1-800-665-6526.

Avis de convocation

La Coopérative funéraire du Témiscamingue invite ses membres à participer à son assemblée générale annuelle qui se tiendra :

Date : **Le jeudi 15 décembre**

Heure : **19 h**

Lieu : **Coopérative funéraire du Témiscamingue 67, rue Des Oblats Ville-Marie**

Vous pourrez alors prendre connaissance de la santé de votre coopérative et élire les administrateurs. Nous présenterons également une conférence de **Christine Meunier** sur le thème du deuil.

C'est un rendez-vous

**Vous souhaitez devenir
ADMINISTRATEUR OU
ADMINISTRATRICE ?**

Contactez-nous pour obtenir le formulaire de mise en candidature et retournez-le d'ici le 5 décembre à 15 h .

Trois postes seront en élection.

**PRÉSENT
À CHAQUE
INSTANT**



**COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DU TÉMISCAMINGUE**

Lettrage Monuments
Frans GAUTHIER
819-629-2100
739, Route 101 Nord (chemin de Guigues)
Ville-Marie (Qc)

- Vente et installation
- Etching (dessin personnalisé)
- Gravures aux cimetières
- Rénovation et nettoyage

Dans les cimetières du témiscamingue Qc. et Ontario

PETITES ANNONCES **5\$** RÉGULIÈRE
8\$ Surignée en JAUNE
10\$ ENCADRÉE

Heure de tombée **JEUDI 12 H**

non-remboursable et non échangeable

Divers à vendre

À vendre, 4 rims aluminium pour Dodge Dakota ou autres, grandeur 16" – 5 trous. 3"centre, prix 80\$. Pour beaucoup plus d'information : 819 622-0597.

Lot de 260 CD de Country avec photos laminées des chanteurs et photos laminées des Hors la loi. Demande pour Jay. Pour beaucoup plus d'information : 819 629-5942.

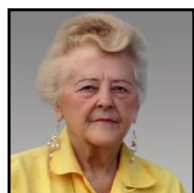
Recherche

Achetez terres à bois au Témiscamingue, Bois mature ou pas, pour aménagement forestier. Bertrand Quentin, ing.f., Bertrandquentin60@gmail.com. Pour plus d'information : 418 576-4600

CENTRE LAITIER
INDUSTRIEL Équipements complets de ferme laitière
COMMERCIAL Centre de location d'outils
RÉSIDENTIEL Traitement d'eau • Pompes à eau
RÉCRÉATIF Spas et Gazebos
 Quais sur roue et flottants
 Élévateurs à bateau
QUAIS

104, rue Ontario, Notre-Dame-du-Nord
 Tél. : 819 723-2256 www.centrelaitier.com

HARMONIA
 www.harmonia.ca
Harmonia
 Téléphone : 418 681-9797
 info@harmonia.ca



Madame Claire St-Onge
 1939 - 2022

C'est avec beaucoup de tristesse que nous vous faisons part du décès de madame Claire St-Onge, survenu à Québec le 30 octobre 2022. Elle était la fille de feu Annette Bédard et de feu Marius St-Onge. Elle habitait à Québec. Un hommage et la mise en terre des cendres aura lieu le samedi 3 décembre 2022, dès 14h, au cimetière Notre-Dame du Nord, 670 route 101 Nord,

Notre-Dame du Nord (QC) J0Z 3B0 Une réception suivra à 15h au sous-sol de l'Église de Saint-Joseph-de-Notre-Dame-du-Nord, 10 rue de l'Église, Notre-Dame-du-Nord (QC) J0Z 3B0. Madame St-Onge laisse dans le deuil ses deux filles : Myrto Mondor (feu Pierre Gagné) et Krystel Mondor (Gino Labrie); ses petits-enfants : Sara Mondor, Thomas Mondor, Ulysse Gagné, Marie Mondor, Indiana Mondor, Nathan Mondor et Raoul Mondor; sa sœur Denise St-Onge; son ancien époux Jean-Claude Mondor ainsi que plusieurs nièces, cousins, cousines, amis et amies. Outre ses parents, elle est partie rejoindre son frère André Saintonge (Thérèse Renaud). La famille tient à adresser des remerciements particuliers aux médecins Julie Lemieux, Jean Archambault et Marcel Camiré pour les bons soins prodigués et leur humanisme.

AVIS D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné, qu'à la suite du décès de Jean-Guy Dubeau, en son vivant domicilié au 14 -15 rue Ontario, Notre-Dame-du-Nord, Québec, J0Z 3H0, survenu le 16 juillet 2022, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur de la succession en date du 21 octobre 2022, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Marc-André Manseau Notaire Inc. sise au 26, rue Des Oblats Nord, Ville-Marie (Québec) J9V 1J3, numéro de téléphone 819 629-2592.

Donné à Ville-Marie, ce 16^e jour de novembre 2022
 Marc-André Manseau, notaire

Consultez
 Votre **Journal Virtuel**

le Reflet
 témiscamien

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC ANNONÇANT L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION PORTANT SUR UNE : MODIFICATION DU RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 261 CONCERNANT LE DÉVELOPPEMENT DU TERRAIN DERRIÈRE LE GARAGE MUNICIPAL

Aux personnes intéressées par ce projet de modification du règlement de zonage.

AVIS PUBLIC est donné ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 14 novembre 2022, le conseil municipal a adopté le projet de règlement n° 495 modifiant le règlement de zonage n° 261. Le but de ce projet de règlement est de modifier le zonage dans le développement résidentiel et commercial derrière le garage municipal.
2. Une assemblée publique de consultation sur ce projet aura lieu le **12 décembre 2022 à 19 h 00 à la salle Fleur de Lys**, au 28, 2^e Rue Nord à Béarn. Lors de cette assemblée, ce projet de règlement sera expliqué et le conseil municipal entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
3. Ce projet de règlement peut être consulté au bureau municipal, au 28 2^e Rue Nord à Béarn entre 8 h 00 et 12 h 00 et entre 13 h 00 à 15 h 30 du lundi au mercredi.
4. Ce projet de règlement contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Donné à Béarn, le 16^e jour de novembre 2022.

Lynda Gaudet
 Greffière-trésorière – directrice générale



Municipalité de Béarn
 28, 2^e Rue Nord, C.P. 369
 Béarn (Québec) J0Z 1G0

VOTRE JOURNAL est un TRAVAIL D'ÉQUIPE

Karen Lachapelle, Présidente-directrice générale
 Amy Lachapelle, Directrice adjointe
 Micaël Caron, Graphiste
 Marie-Soleil Legendre, Journaliste de l'Initiative du journalisme local
 François Hénauld, Webmestre
 Claudie Hamelin, Réceptionniste et conseillère publicitaire

Marjorie Gélinas, Journaliste
 Alexandra Cotten, Journaliste de l'Initiative du journalisme local, révision et correction
Journalistes pigistes :
 Dominique Roy
 Francis Prud'homme

Le Reflet témiscamien inc. reconnaît l'aide financière du gouvernement du Canada, qui lui est accordée par l'entremise de Patrimoine Canada et de l'Initiative de journalisme local, pour l'appuyer dans ses activités journalistiques.



Pour vous abonner au journal papier, faites-nous parvenir votre paiement de 75 \$ + taxes (86,23 \$) accompagné de ce formulaire dûment rempli :

Nom : _____
 Adresse : _____
 Ville, province, code postal : _____
 N° de téléphone : _____

DES NOUVELLES DU HOCKEY MINEUR

Avec la collaboration de Guy Falardeau

L'équipe M11B GUS du Témiscamingue a rencontré RP Express de Rouyn-Noranda le week-end dernier et a obtenu deux victoires, soit une de 6 à 5 et une de 6 à 3. Virginie Desbiens a obtenu la 1^{re} étoile du match pour sa persévérance, ses 2 buts et ses 2 mentions d'aide. La deuxième a été remise à Milan Aumond, gardien affilié, qui a su relever le défi de jouer avec le Atome B et a réussi à garder l'équipe dans le match.

L'équipe M11C Maisons Champoux était à Malartic dimanche pour y affronter le Kiwanis Gris. Les Témiscamiens ont obtenu eux belles victoires, la première au compte de 6 à 5 et la deuxième, 5 à 0. Mention spéciale à Noah Lemire pour avoir assuré, tant à l'offensive qu'en défensive et avoir bien « crinqué » l'équipe par ses chansons avant le match. Bravo aussi à Katy Kudjick *for her nice smile at all times and because she's getting better at every game* (qui garde son beau sourire en tout temps et qui s'améliore à

chaque partie - *traduction libre). L'équipe reprend la route la semaine prochaine pour le Grand Challenge Gilles Laperrière à Rouyn-Noranda.

Le M13AA Subway du Témiscamingue a joué ce week-end une partie contre Rouyn-Noranda, qu'ils ont perdue avec un pointage de 2 à 15. L'étoile du match est allée à Kaleb Charpentier pour son très beau but!

Du côté du M13B Pièces d'auto Brousseau, l'étoile de la première partie a été décernée à Rommy Larose qui en est à sa première saison de hockey. Elle ne cesse d'impressionner et a démontré une intensité élevée autant en zone défensive qu'offensive. Félicitations aussi à Kyana, qui en est à sa première année et qui, lors du deuxième match, a su se démarquer grâce à sa ténacité et son acharnement tout au long de la partie.

Le M15B McDo Barracuda Rouge était en tournoi pendant la fin de

semaine et la première partie fut probablement la plus difficile pour toute l'équipe alors qu'ils ont perdu 13 à 0. L'étoile du match est allée à Nathan Gironne pour sa défensive. Malgré que l'équipe se soit bien défendue pendant la deuxième partie, ce n'était pas suffisant pour faire une différence et ils ont fait face à une deuxième défaite de 9 à 2. L'étoile du match a été remise à Guillaume Dorval pour sa constance. L'équipe n'a pas arrêté ses efforts lors de la troisième partie, mais ne l'ont tout de même pas remportée, le score pour ce match étant de 5 à 0. C'est la gardienne qui a maintenu l'équipe dans le match, mais l'attaque n'a pas capitalisé. Noémie Vézeau s'est mérité l'étoile pour ce match grâce à ses superbes arrêts.

Le M18AA Home Hardware était au tournoi Défi Joël Paquin en fin de semaine. L'équipe a affronté, jeudi à Guigues, les Lions de New Liskeard et ont remporté le match avec brio par la marque de 7 à 0. L'étoile du match

est revenue au gardien Dylan Prosper. Le lendemain, les joueurs du M18AA affrontaient les Conquérants de La Sarre et aucune équipe n'est ressortie vainqueur avec un résultat nul de 5 à 5. L'étoile du match a été décernée au gardien Alex Nadeau. Samedi soir, à Notre-Dame-du-Nord, le Home Hardware affrontait de nouveau les Lions de New Liskeard pour en sortir avec une victoire de 7 à 2. L'étoile est allée au capitaine Cody Presseault. Tout cela les a conduits en demi-finale contre les As de Rouyn Noranda dimanche, partie lors de laquelle ils se sont inclinés 5 à 1. L'étoile a été remise à Matis Corvec.

Finalement, le M18B Mayer-Orr Notaires était en tournoi ce week-end mais n'ont malheureusement obtenu aucune victoire. Lors du premier match, l'étoile a été remise à Samuel Vekeman. Pour le deuxième, elle a été remise à Tristan Provencher et pour le troisième match, à Nicholas Simard. Bravo à toute l'équipe. Qui n'a jamais abandonné malgré tous les changements de dernière minute.

Ma région

Ma musique

Ma radio

La voix du Témiscamingue





Classement

En date du 21 novembre 2022

www.journallereflet.com/pool

1	Sophie Boutin	36	Angèle Lefebvre
2	Mathieu Aumond	37	Richard Lefebvre
3	Laurent Gilbert	38	Serge Rivard
4	Raymond Gagné	39	Éric Girard
5	Jean Martineau	40	Roger Oblin
6	Marjorie Gélinas	41	Annick Rivest
7	Guy Falardeau	42	Jeremy Turgeon
8	Matthew Gilbert	43	Jude Riendeau
9	Martin Cloutier	44	Francine Rivest
10	Youhan Blais	45	Pierrette L.Girard
11	Karen Lachapelle	46	Chantale Barrette
12	Marie-Pier Bouchard	47	Amy Lachapelle
13	Karl Rivard	48	Dominic Fleury
14	Jérôme Grondin	49	Karine Rivest
15	Josh Breton	50	Sylvain Girard
16	André Fleury	51	Mario Sabourin
17	Alain Pelletier	52	Guy Audet
18	Jean Martineau	53	Claudie Hamelin
19	Pierre Gagné	54	Ariane Morissette
20	Simon Bellehumeur	55	Aline Carrière
21	Mireille Fournier	56	Lynn Carrière
22	Mylene Falardeau	57	Francis Furoy
23	David Yglesias	58	Denis Hamelin
24	David Payette	59	Justin Beauregard
25	Mathieu Plante	60	Yvon Robert
26	Patrick Gagné	61	Jean-Francois Trahan
27	Jaclin Boucher	62	Jacynt Héroux
28	Jérémie Rivard	63	Nicolas Gagnon
29	Robert Lachapelle	64	Christian Fournier
30	Francis Bégin	65	Alain Morissette
31	Alex Breton	66	Gracia Rocheleau
32	Raoul Gagné	67	Suzanne Moreau
33	Louis Oblin	68	Marie Bellerive
34	Micael Caron	69	Axel Beauregard Lepage
35	Bruno Boyer	70	Raymond Gagné

Sports et Loisirs

GROS WEEK-END POUR LE VOLLEY-BALL!

En collaboration avec Pierre Côté

Plusieurs tournois de volley-ball ont eu lieu pendant la fin de semaine. Voici les résultats :

Samedi 19 novembre

Catégorie cadet masculin à Rouyn-Noranda

- EMR C1 - 1^{re} position
- EMR C3 - 2^e position
- EMR C2 - 3^e position

Catégorie cadet féminin à Notre-Dame-Du-Nord

- EMR C2 - 1^{re} position section 1
- RDQ C1 - 2^e position section 1

- RDQ C2 - 5^e position section 1

Catégorie cadet féminin à Lorrainville

- EMR C3 - 2^e position section 2

Catégorie cadet féminin à Ville-Marie

- EGT C1 - 1^{re} position section 3

Dimanche 20 novembre

Catégorie juvénile à Amos

- EMR J1 - 1^{re} position section 1
- EMR C1 - 2^e position section 1
- RDQ J1 - 5^e position section 1
- EMR J2 - 4^e position section 2
- EMR J2 - 4^e position section 2



LES TOURBILLONS EN COMPÉTITION À AYLMEYR

Les patineuses et le patineur du Club de patinage Les Tourbillons de Ville-Marie ont participé à la compétition Asticou d'Aylmer, qui s'est déroulée le week-end du 11 au 13 novembre.

éléments Star 6 et la 6^e place pour son solo Star 6. Il s'agit d'une belle réussite pour les jeunes athlètes du Témiscamingue.

Source : Sabrina Godin, publiciste pour le Club de patinage artistique Les Tourbillons de Ville-Marie

Charlotte Manseau a obtenu le ruban or pour les éléments Star 2, le ruban argent pour les éléments Star 3 et le ruban or pour son solo Star 2. Jeff Larochelle a obtenu la médaille d'argent pour le solo Star 4 moins de 13 ans, le ruban argent pour les éléments Star 2 et le ruban argent pour les éléments Star 3. Alycia Déziel a reçu le ruban bronze pour les éléments Star 2 et le ruban bronze pour son solo Star 2. De son côté, Alexandra Déziel a eu le ruban argent pour son solo Star 1 et le ruban argent pour les éléments Star 2. Également, Mylianne Prévost a obtenu la médaille d'argent pour les éléments Star 4 et la 7^e place pour son solo Star 4 et Lauranne Prévost, la médaille d'argent pour les éléments Star 7/8, la médaille d'or pour les éléments Star 6, la 4^e place pour son solo Star 6 et la 5^e place pour son solo Star 7. Enfin, Félicia Larochelle a eu la médaille de bronze pour les éléments Star 7/8, la médaille d'argent pour les



Gracieuseté de Sabrina Godin



ON ACCUMULE LES VICTOIRES DANS LA GMHL

Les Pirates de Ville-Marie et les Titans de Témiscaming ont connu un excellent week-end. Les deux équipes ont remporté tous les matchs qu'ils ont joués pendant la fin de semaine.

Le vendredi 18 novembre dernier, les Pirates recevaient le Shield de South Muskoka à l'Aréna Frère-Ar-

thur-Bergeron de Ville-Marie. Ils ont vaincu leur adversaire avec un score de 10 à 3. Le lendemain, toujours à domicile, ils ont accueilli les Rockhounds de Bancroft et ont ainsi remporté leur deuxième et dernier match du week-end, cette fois avec un score de 12 à 2. Le prochain match des Pirates est prévu le 25 novembre prochain, à domicile,

contre les Rattlers de Bradford.

Du côté des Titans, ils ont accueilli vendredi dernier les Rockhounds de Bancroft. L'équipe locale a vaincu ses visiteurs 7 à 0. Le samedi, c'était au tour du Shield de South Muskoka d'essayer de vaincre l'équipe locale à Témiscaming. Une fois de plus, les Titans sont sortis vainqueurs de la

partie par la marque de 8 à 3. Pour le dernier match de la fin de semaine, les Titans de Témiscaming se sont rendus à Sturgeon Falls en Ontario pour y affronter les Lynx de West Nipissing. Les Titans ont remporté la partie en inscrivant un score de 2 à 1. Le prochain match des Titans sera le 24 novembre prochain, à Meaford, contre les Knights de Meaford.

CHRONIQUE MOTONEIGE

ÉDITION DU 22 NOVEMBRE 2022



SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK

SAVIEZ-VOUS QUE
l'achat de votre droit d'accès est le revenu principal des clubs!

L'achat du droit d'accès aux sentiers vous donne :

- Le droit de circuler sur les sentiers de tous les clubs de motoneigistes du Québec. 33 000 km de pure beauté;
- L'abonnement gratuit au magazine Motoneige Québec (4 numéros distribués au Québec seulement) * ;
- La couverture pour l'assurance responsabilité civile, d'une valeur de 1 000 000 \$, qui est obligatoire**.

Un droit d'accès journalier vous donne accès aux sentiers pour une période d'une (1) journée, de trois (3) jours consécutifs ou de sept (7) jours consécutifs.

En vous procurant votre droit d'accès journalier aux sentiers, vous devenez membre de la FCMQ et êtes automatiquement titulaire d'une assurance responsabilité civile d'Intact Assurance d'une valeur de 1 000 000 \$.

EN LIGNE SEULEMENT

DROITS D'ACCÈS

AUX SENTIERS FCMQ

2022-23

PRÉVENTE 405\$
ÉCONOMISEZ 85\$ AVANT LE 9 DÉC.



Réservez votre Kia dès aujourd'hui chez votre concessionnaire.



Du mouvement vient l'inspiration



Le **Seltos** SX Turbo traction intégrale 2023

Obtenez 500 \$ en boni des fêtes*



La **Soul** GT-Line Limitée 2023 redessinée

Réservez dès aujourd'hui chez votre concessionnaire.



La **Rio** EX Premium 2023

Réservez dès aujourd'hui chez votre concessionnaire.



Le **Sportage** X-Line Limité 2023 redessiné

Réservez dès aujourd'hui chez votre concessionnaire.



ASSISTANCE ROUTIÈRE
KM ILLIMITÉE*

kia.ca/fetes



Action Kia

1280 Av. Larivière, Rouyn-Noranda,
819 762-7222
Actionkia.ca

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia neuf sélectionné chez un concessionnaire participant du 1 au 30 novembre 2022. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande du concessionnaire peut être requise. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. *Le boni des fêtes est offert à l'achat ou la location d'un modèle admissible neuf et jamais enregistré chez un concessionnaire Kia agréé au Canada du 1 novembre au 30 novembre 2022. Le boni des fêtes de 500 \$ est valable sur tous les modèles Seltos 2023. Le boni des fêtes peut être jumelé à certains autres incitatifs au détail et sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. L'offre n'a aucune valeur de rachat et ne peut être appliquée à des transactions antérieures. Certaines restrictions s'appliquent. Veuillez rendre visite à votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. L'offre est sujette à changement sans avis préalable. *L'assistance routière illimitée n'est disponible que sur les modèles 2017 et au-delà. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Kia est une marque de commerce de Kia Corporation.